



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de LEDDA (Sylvain), PLAGNOL-DIÉVAL (Marie-
Emmanuelle), « Bibliographie », *Proverbes*,
CARMONTELLE, p. 373-382

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-15966-7.p.0373](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-15966-7.p.0373)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2023. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIBLIOGRAPHIE

SOURCES PRIMAIRES¹

- CARMONTELLE, *Proverbes dramatiques. Tome premier. Première [-seconde] partie [-Tome second. Troisième-quatrième partie]*, Paris, chez Merlin. M.DCC.
- CARMONTELLE, *Proverbes dramatiques ou amusements de société*, S. Jorry, 1769, 2 volumes.
- CARMONTELLE, *Amusements de société, ou Proverbes dramatiques*, Paris, chez Sébastien Jorry, 1769, 4 parties en 2 vol.
- CARMONTELLE, *Amusements de société ou proverbes dramatiques*, Amsterdam, 1770.
- CARMONTELLE, *Proverbes dramatiques. Seconde édition. Tome troisième. Cinquième [-sixième] partie [-Tome quatrième. Septième [-huitième] partie]*, Paris, Sébastien Jorry. Le Jay, 1771, 4 parties en 2 vol.
- CARMONTELLE, *Théâtre du prince Clérnerzow, russe, traduit en français par le baron de Bléning, saxon*, Paris, S. Jorry, 1771.
- CARMONTELLE, *Proverbes dramatiques*, Paris, Lejay, 1773, 6 volumes. NUMS-100373722, NUMM-9786916, NUMM-9786524, NUMM-9786322.
- CARMONTELLE, *Le Triomphe de l'amour sur les mœurs de ce siècle, ou Lettres du marquis de Murcin au commandeur de Saint-Brice*, Amsterdam, Paris, Musier fils, 1773.

¹ Nous n'indiquons pas les éditions séparées de proverbes.

- CARMONTELLE, *Jardin de Monceau, près de Paris, appartenant à S.A.S. Mgr le duc de Chartres (texte et planches de Carmontelle)*, Paris, Delafosse, 1773.
- CARMONTELLE, *Jardin de Monceau, près de Paris...*, Paris, L. Jorry, s.d. (prospectus du précédent).
- CARMONTELLE, *Proverbes dramatiques*, Paris, Lejay, 1774, Tomes I à III (Proverbes 1 à 82).
- CARMONTELLE, *Proverbes dramatiques*, Paris, Lejay, 1774, Tomes I à IV (Proverbes 1 à 59). NUMM-9787266 à NUMM-9787269.
- CARMONTELLE, *Théâtre de campagne*, Paris, Ruault, 1775.
- CARMONTELLE, *Coup de patte sur le salon de 1779, dialogue; précédé et suivi de réflexions sur la peinture*, À Athènes, Et se trouve à Paris, Chez Cailleau, Imprimeur-Libraire, rue Saint-Séverin, 1779.
- CARMONTELLE, *La Patte de velours, pour servir de suite à la seconde édition du « Coup de patte » ; ouvrage concernant le Salon de Peinture. Année 1781*, À Londres, et se trouve à Paris, chez Cailleau, imprimeur-libraire, rue Saint-Séverin. [1781].
- CARMONTELLE, *Proverbes dramatiques*, Paris, Lejay, 1774-1781, 8 vol.
- CARMONTELLE, *Proverbes dramatiques*, Amsterdam, Paris, Laporte et Esprit, 1781, 2 volumes.
- CARMONTELLE, *L'Abbé de plâtre, comédie, en un acte, en prose*, Paris, Thomas Brunet, 1781.
- CARMONTELLE, *Le Triumvirat des arts, ou Dialogue entre un peintre, un musicien et un poète, sur les tableaux exposés au Louvre. Année 1783. Pour servir de continuation au Coup de patte et à la Patte de velours*, Aux Antipodes [i. e. Paris. 1783].
- CARMONTELLE, *Amusements de société, ou Proverbes dramatiques*. Tome premier [-VI], Neuchatel, de l'imprimerie de la Société typographique, 1783.

- CARMONTELLE, *Proverbes dramatiques*. Deuxième Édition. Tome premier [-sixième], Versailles, chez Poinçot. Et à Paris, chez Mérigot jeune. Nyon jeune. La Porte. Belin. De Saine, 1783.
- CARMONTELLE, *Le Frondeur, ou Dialogues sur le salon par l'auteur du Coup-de-patte & du Triumvirat*, [S.l.], 1785.
- CARMONTELLE, *Conversations des gens du monde dans tous les temps de l'année*, Paris, Impr. polytype et chez les marchands de nouveautés, 1786.
- CARMONTELLE, *Mémoire sur les tableaux transparents du Citoyen Carmontelle*, An III de la liberté, Paris, bibliothèque de l'Institut National d'Histoire de l'Art (INHA), <https://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/item/16611-memoire-sur-les-tableaux-transparentes-du-citoyen-carmontelle> (consulté le 20/10/2023).
- CARMONTELLE, *Nouveaux proverbes dramatiques*, Paris, Le Normant, 1811, 2 vol.
- CARMONTELLE, *Proverbes dramatiques de Carmontelle, précédés de la vie de Carmontelle, d'une dissertation historique et morale sur les proverbes par C. de Méry*, Paris, Delongchamps, 1822, 4 volumes.
- CARMONTELLE, *Proverbes et comédies posthumes de Carmontel (sic)*, précédés d'une notice par Mme la Comtesse de Genlis, Paris, Ladvoat, 1825, 3 volumes.
- CARMONTELLE, *Les Femmes*, roman dialogué de Carmontelle avec un avant-propos par M. Picard Paris, Delongchamps, 1825.
- CARMONTELLE, *Proverbes et comédies posthumes de Carmontel (sic)*, précédés d'une notice par Mme la Comtesse de Genlis, Paris, Ladvoat, 1825, 3 volumes.
- CARMONTELLE, *Proverbes dramatiques, Théâtre du XVIII^e siècle*, II, textes choisis, établis, présentés et annotés par Jacques Truchet, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque de la Pléiade », 1974.

M***, MME LA CTESSE DE (MURAT), *Voyage de campagne. Comédies en proverbes*, par Catherine BÉDACIER, née Durand, Paris, Vve de C. Barbin, 1699.

ANONYME, *Choix de douze proverbes dramatiques qui ont été représentés aux théâtres français à La Haye et à Amsterdam depuis peu*, La Haye, Constapel, 1780.

ANONYME, *Recueil général des proverbes dramatiques en vers et en prose, tant imprimés que manuscrits*, Londres, Paris, chez les libraires qui vendent les nouveautés, 1785.

ANONYME ou RION, Adolphe, *Vingt-cinq proverbes dramatiques [Texte imprimé] : À bon chat, bon rat, La statue, La veuve avare, La marchande de cerises, La brebis entre deux loups, Le valet de chambre / Carmontelle*, Nouvelle édition / publiée par Ad. Rion, Paris : chez tous les libraires, 1878. Collection : Le Théâtre ; n° 39 NUMM-5780100.

ANONYME ou RION, Adolphe, *Vingt-cinq proverbes dramatiques : Les voyageurs, L'uniforme de campagne, La tricherie, Plus heureux que sage, Un peu d'aide fait grand bien ou Le seigneur auteur, Avec les fripons tout à perdre ou Le marchand de bijoux / Carmontelle*, Nouvelle édition / publiée par A. Rion, Paris : chez tous les libraires, 1878, Collection : Le Théâtre ; n° 40 NUMM-5781330.

ANONYME ou RION, Adolphe, *Vingt-cinq proverbes dramatiques : Janot, Ça n'est pas, Le sourd, Les amants chiens, La veuve embarrassée / Carmontelle*, Nouvelle édition / publiée par Ad. Rion, Paris : chez tous les libraires, 1878, Collection : Le Théâtre ; n° 41, NUMM-5781331.

ANONYME ou RION, Adolphe, *Vingt-cinq proverbes dramatiques : Le café borgne ; L'innocence sauvée ; Le legs ; Le muet ; Les deux filous ; Le chanoine de Reims ; Le fripon orgueilleux ; Plus de peur que de mal / Carmontelle*, Nouvelle édition / publiée par Ad. Rion, Paris : chez tous les librairies, 1878, Le Théâtre ; n° 42 NUMM-5781332.

ANONYME, *Proverbes dramatiques...* [Aquarelles originales

- de l'auteur.] / Carmontelle, Paris, Cent femmes amies des livres, 1933-1937. – 2 t. en 3 vol., Comprend : 1. [Introduction de Gustave Macon.] – 1933. – 207 p., [40] ill. et portrait de l'auteur en coul. [D. L. 6500-48]; 2. [Introduction de Jean Stern.] – 1937. – [IV-] 185 p., [63] ill. en coul. [D. L. 6501-48], (L'achevé d'imprimer porte : 1947.); 2bis. [Deux suites des 63 gravures du t. 2, l'une en camaïeu, l'autre en couleurs.] [Don 2137-2138-69]. Note(s) : Pierre Bouchet et Georges Beltrand ont interprété en gravures sur bois les aquarelles originales de Carmontelle conservées au Musée Condé à Chantilly.
- THOMAS, Louis, *Comédies et proverbes*, choisis par Louis Thomas / Carmontelle, Paris, Aux armes de France, 1941.
- L'auteur avantageux*, proverbe. [Émission radiophonique] [Document d'archives] / Carmontelle, [1940] Première diffusion : (France) (France) Radiodiffusion française, 19400119.
- ANONYME, *Malheur aux tragiques : tragédies burlesques*, [Paris] (5 rue Rebeval, 75019) : Mercure compagnie, 1997, Note(s) : Adaptation de : *Alménorade* de Carmontelle, *Cocatrix* de Charles Collé, *La nouvelle Messaline* de Grandval fils, *La Récitation* d'Arthalie de Frédéric Nollet, *Le Moine bleu* de Charles Cros, Germain Nouveau, Nina de Villards et Jean Richepin, *La Disgrâce* de Racine de Yak Rivais, *Les Fureurs de l'amour* de M. R.

SOURCES SECONDAIRES

- ARGENSON, Antoine-René de Voyer (marquis de Paulmy d') et CONTANT D'ORVILLE, André-Guillaume, *Mélanges tirés d'une grande bibliothèque...* Paris, 1779-1788, 68 tomes en 58 vol. in-8°. *Volume 2 : Manuel des châteaux ou Lettres contenant des conseils pour former une bibliothèque romanesque*,

pour diriger une comédie de société, et pour diversifier les plaisirs d'un salon, également appelé Manuel des sociétés qui font leur amusement de jouer la comédie ou Catalogue raisonné de toutes les tragédies, comédies des théâtres français et italien, actes d'opéra, opéras comiques, pièces à ariettes et proverbes qui peuvent facilement se représenter sur les théâtres particuliers encore appelé Étrennes aux sociétés...

AUGUSTIN-THIERRY, A., *Trois Amuseurs d'autrefois : Paradis de Moncrif, Carmontelle, Charles Collé*, Paris, Plon-Nourrit, 1924.

BERETTA, Alain, « L'évolution d'un genre dramatique. Le Proverbe, de Carmontelle à Musset », *Ruptures et continuité. Des Lumières au symbolisme. Actes du colloque de Besançon des 18-20 décembre 2002*, recueillis et publiés par France Marchal-Ninosque, Presses Universitaires de Nancy, 2004, p. 175-186.

BRENNER, Clarence D., *Le Développement du proverbe dramatique en France et sa vogue au XVIII^e siècle*, Berkeley and Los Angeles, University of California Press, coll. « University of California Publications in Modern Philology », vol. XX, n° 1, 1937, p. 1-56.

CHATEL DE BRANCION, Laurence, *Carmontelle au jardin des illusions*, préf. de Gabriel de Broglie ; avant-propos, Nicole Garnier, Saint-Rémy-en-l'Eau, Monelle Hayot, 2003.

CHATEL DE BRANCION, Laurence, *Le Cinéma au siècle des Lumières*, Saint-Rémy-en-l'Eau, M. Hayot, 2007.

CHOLLET, Camille, « Carmontelle, un théâtre du dérisoire » dans *Journée des doctorants 2016*, organisée par Guillaume Cousin et Sophia Mehrbrey à l'Université de Rouen le 18 mai 2016, © Publications numériques du CÉRÉDI, « Séminaires de recherche », n° 10, 2016. URL : <http://publis-shs.univ-rouen.fr/ceredi/index.php?id=246>.

COLLÉ, Charles, *Journal et mémoires de Charles Collé : sur les hommes de lettres... du règne de Louis XV, 1748-177...*, par

- Honoré Bonhomme, Nouvelle éd. augm. de fragments inédits recueillis dans le ms. de la Bibliothèque impériale du Louvre...*, Paris, Firmin-Didot frères et fils et Cie, 1868.
- DONNARD, Jean-Hervé, *Le Théâtre de Carmontelle*, Paris, Armand Colin, 1967.
- GARNIER-PELLE, Nicole, *Carmontelle : ou le temps de la douceur de vivre* : [exposition, Chantilly, Musée Condé, 5 septembre 2020-3 janvier 2021], Dijon : Éditions Faton ; Chantilly : Domaine de Chantilly ; [Paris] : Institut de France, 2020.
- GRUYER, François-Anatole, *Les Portraits de Carmontelle : Chantilly*, Paris : Plon-Nourrit, 1902.
- KLEIN, Charles-Armand, *Carmontelle : le maître des plaisirs*, Nice, Éditions Campanile, 2021.
- LEDDA, Sylvain, *Musset, ou le Ravissement du proverbe*, Paris, PUF, 2013.
- LEDDA, Sylvain, « Musset et le proverbe : écriture et structure », *Styles, genres, auteurs*, Sandrine Hériché-Pradeau et Antoine Gautier (dir.), Presses Universitaires de Paris-Sorbonne, 2012.
- LEDDA, Sylvain « Notes sur la poétique du proverbe à l'époque romantique » in *Théâtres en liberté du XVIII^e au XX^e siècle. Genres nouveaux, scènes marginales ?*, Actes du colloque international organisé les 31 mai et 1^{er} juin 2013 par Valentina Ponzetto à l'Université de Genève avec le soutien du Fonds National de la recherche Suisse ; publiés sous la direction de Valentina Ponzetto (FNS / Université de Lausanne) avec la collaboration de Sylvain Ledda (CÉRÉDI – EA 3229). (c) Publications numériques du CÉRÉDI, « Actes de colloques et journées d'étude (ISSN 1775-4054) », n° 19, 2017. URL : <http://ceredi.labos.univ-rouen.fr/public/?notes-sur-la-poetique-du-proverbe.html> (consulté le 23/10/2023).
- LESTRINGANT, Frank, « Proverbes dramatiques de Carmontelle », dans *Théâtres en liberté du XVIII^e au XX^e siècle. Genres nouveaux, scènes marginales ?*, Actes du colloque

international organisé les 31 mai et 1^{er} juin 2013 par Valentina Ponzetto à l'Université de Genève avec le soutien du Fonds National de la recherche Suisse ; publiés sous la direction de Valentina Ponzetto (FNS / Université de Lausanne) avec la collaboration de Sylvain Ledda (CÉRÉdI – EA 3229) © *Publications numériques du CÉRÉdI*, « Actes de colloques et journées d'étude », n° 19, 2017 URL : <http://ceredi.labos.univ-rouen.fr/public/?proverbes-dramatiques-de.html> (consulté le 23/10/2023).

- LILTI, Antoine, *Le Monde des salons : sociabilité et mondanité à Paris au XVIII^e siècle*, Paris, Fayard, 2005.
- LUNDLIE, Marshall Owen, « Deux précurseurs de Carmontelle : la comtesse de Murat et M^{me} Durand », *Revue d'Histoire littéraire de la France*, 1969, p. 1017-1020.
- MUSÉE DU LOUVRE (PARIS). DÉPARTEMENT DES ARTS GRAPHIQUES, *Le Transparent des campagnes de France : Louis Carrogis, dit Carmontelle* / Département des arts graphiques ; [rédigé par] Xavier Salmon, Paris, Somogy éditions d'art, Louvre éditions, 2018.
- PLAGNOL-DIÉVAL, Marie-Emmanuelle, « Carmontelle : du salon à l'écriture ou entre conversation et théâtre », *De la conversation au conservatoire. Scénographies des genres mineurs (1680-1780)*, sous la direction d'Aurélien Zygel-Basso et Kim Gladu, Paris, Hermann, 2014, p. 301-320.
- PLAGNOL-DIÉVAL, Marie-Emmanuelle, « Le personnage de l'amant malgré lui chez Marivaux, Carmontelle et Musset », *Revue d'Histoire Littéraire de la France*, janvier 2006, n° 1, p. 37-46.
- PLAGNOL-DIÉVAL, Marie-Emmanuelle, *Le Théâtre de société : un autre théâtre ?*, Paris, Éditions Honoré Champion, 2003.
- PLAGNOL-DIÉVAL, Marie-Emmanuelle, « Éditer le théâtre de société : le cas de Carmontelle », *Travaux de Littérature, Adirel, Les Écrivains-éditeurs du Moyen-Âge à la fin de*

- l'Ancien Régime*, sous la direction de F. Bessire, Droz, Genève, XIV, 2001, p. 321-344.
- PLAGNOL-DIÉVAL, Marie-Emmanuelle, « Le théâtre de Carmontelle : jeux de miroir et jeu de société », *Revue d'Histoire du Théâtre*, 1997, n° 2, p. 163-178.
- PLAGNOL-DIÉVAL, Marie-Emmanuelle, « L'étranger en bien et en mal sur les scènes privées de la fin du XVIII^e siècle », *Le Même et l'autre, Regards européens*, collection Littérature, Ouvrage collectif sous la direction d'Alain Montandon, Centre de Recherches sur les Littératures Modernes et Contemporaines, Association des Publications de la Faculté des Lettres et Sciences humaines de Clermont-Ferrand, 1997, p. 143-166.
- PLAGNOL-DIÉVAL, Marie-Emmanuelle et QUÉRO, Dominique (dir.), *Les Théâtres de société au XVIII^e siècle*, « Études sur le XVIII^e siècle », Bruxelles, Éditions de l'Université de Bruxelles, 2005.
- PONZETTO, Valentina et RUIMI, Jennifer, *Théâtre de société réseaux de sociabilité et représentations de la société*, Valentina Ponzetto et Jennifer Ruimi (eds), *Revue Études de lettres* 317, Université de Lausanne, Lausanne, 2022.
- PONZETTO, Valentina et RUIMI, Jennifer, *Espaces des théâtres de société : définitions, enjeux, postérité*, avec la collaboration de Christophe Schuway, Rennes : Presses universitaires de Rennes, DL 2020.
- PONZETTO, Valentina, « Définitions et modes d'emploi du proverbe. Entre discours paratextuels et représentations métathéâtrales » in *Théâtres en liberté du XVIII^e au XX^e siècle. Genres nouveaux, scènes marginales ?*, Actes du colloque international organisé les 31 mai et 1^{er} juin 2013 par Valentina Ponzetto à l'Université de Genève avec le soutien du Fonds National de la recherche Suisse ; publiés sous la direction de Valentina Ponzetto (FNS / Université de Lausanne) avec la collaboration de Sylvain Ledda (CÉRÉDI – EA 3229).

(c) Publications numériques du CÉRÉDI, « Actes de colloques et journées d'étude (ISSN 1775-4054) », n° 19, 2017. URL : <http://ceredi.labos.univ-rouen.fr/public/?definitions-et-modes-d-emploi-du.html> (consulté le 23/10/2023).

PONZETTO, Valentina, « Proverbes et transparents. Les théâtres d'ombre de Carmontelle », in Clara Leri dir., *Metamorfosi del Lumi 7 : il corpo, l'ombra, l'eco*, Torino, Academia University Press, 2014, p. 144-163.

ROUSSET-CHARNY, Gérard ; LAVIT, Jean-Georges et DE LANNOY, Isabelle (dir.), *Jardins en Ile de France dessins d'Oudry à Carmontelle. Collection du cabinet des dessins du Musée de l'Île-de-France*, Musée de l'Île-de-France / Château de Sceaux, 1992.

YON, Jean-Claude et LE GONIDEC, Nathalie, *Tréteaux et paravents : le théâtre de société au XIX^e siècle*, sous la direction de Jean-Claude Yon et Nathalie Le Gonidec, Paris, Créaphis éditions, 2012.